



2 留学生の長電話

親元を遠く離れて暮らす留学生。彼がホームシックにかからずにいられる理由は何だろう。明日彼と見に行く演劇について、語り手は何か心配しているようだ。

Karl is an ¹⁶ exchange student. He is ¹⁷ German, and ¹⁸ this is his first time to be ¹⁹ far away from home. He says he likes living here in a ²⁰ foreign country. He doesn't get ²¹ homesick or ²² lonely ²³ because he ²⁴ talks on the phone with his family ²⁵ all the time. ²⁶ The other day, he spoke to his mother for two ²⁷ hours! I wonder what they talked about. Tomorrow, we are going to see a school play. I hope his phone doesn't ring* ²⁸ during the play!

* ring : (電話が) 鳴る

全訳

カールは交換留学生です。彼はドイツ人で、家から遠く離れるのはこれが初めてです。彼は外国のここに住むことが気に入っているとっています。彼はホームシックになったりさびしい思いをしたりすることはありません。なぜなら彼の家族としょっちゅう電話で話すからです。先日、彼は母親と2時間も話をしました！ いったい何について話したのでしょうか。明日、私たちは学校の劇を見に行く予定です。劇の間、彼の電話が鳴らないといいのですが！

文法・語法 4.3 here in a foreign country 「外国の、今いるこの場所」のこと。

4.6 I wonder what ... 「何を [が] …なのだろうかと思う」。

16 ☑ exchange student	☑ 交換留学生
17 ☑ German [dʒɜːrman]	☑ ドイツ (人 [語]) の ☑ ドイツ人 [語]
18 ☑ this is one's first time to do	～にとって…することはこれが初めてである
19 ☑ far away	ずっと遠くに、遠く離れて <from ～から>
20 ☑ foreign ▲発音 [fɔː(r)ən]	☑ 外国の ☑ foreigner 外国人
21 ☑ homesick [hómsɪk]	☑ ホームシックの、家を恋しがる
22 ☑ lonely [lɔːnli]	☑ さびしい、心細い
23 ☑ because [bɪkɔːz]	☑ (なぜなら) ～なので ● because of との用法の違いに注意
24 ☑ talk on the phone	電話で話す <with ～と> ● 「(に) 電話をかける」は call
25 ☑ all the time	いつでも、しょっちゅう
26 ☑ the other day	先日
27 ☑ hour ▲発音 [aʊər]	☑ (1) 時間 ▶ half an hour 30分
28 ☑ minute ▲発音 [mɪnɪt]	☑ (1) 分、(a ～で) ちょっとの間
28 ☑ during ▲発音 [dʌsrɪŋ, djʌrɪŋ]	☑ ～の間 (中) ● while はそのあとに文 <主語＋動詞> が続く